

## EL MUSEO ARAGONES

Por primera vez desde que dedico algún rato a emborronar cuartillas, lanzando de vez en vez iniciativas en bien de Jaca, he visto recogida y hasta ensalzada una de ellas y por cierto por un forastero.

Seguro tengo que las expuestas no deben ni han debido ser sino sueños míos, pues, de otra manera, bien sé, hubieran sido apadrinadas por quienes aquí pueden hacerlo, más al fin dí en el clavo luego de muchos golpes en la herradura, y, a repetir aquel se apresta el cultísimo señor don Pascual Galindo.

Puede llamarme su buen amigo que en ello tengo un grande honor y siempre ha sido mi gusto poder apuntar en la lista uno más y cuanto más bueno, mejor...

Muy agradecido a las frases que mi idea le merecen, respecto a la creación del Museo Aragonés y, al contar son su apoyo que es a no dudar el del S. I. P. A. le haré constar que para mí, significa ello tanto como darme alientos para proseguir lo comenzando y además, que mi carácter me lleva a no cejar en una empresa cuando esta logra eco en algún sector de quien puedo valerme, como probado lo tengo, a pesar de todo, y si como antes digo veo el apoyo en el Sindicato Central, de seguro que su filial de Jaca hará suya la idea y por tanto mi trabajo quedará en lugar secundario.

Pero, hasta tanto que conozca lo que piensa esta Junta, que nada ha resuelto hasta hoy sin duda, sobre tan interesantísimo problema, conviene seguir laborando y el punto principal a tratar es, donde podrá instalarse el Museo no ya provisionalmente, sino de una manera definitiva, lo que ha de ahorrar gastos seguramente.

Dos sitios creo sean los indicados.

El Casino Unión Jaquesa, no puede tardar a trasladarse a su hermoso edificio. El que dejará es del Ayuntamiento: los locales que ocupan los Juzgados están en pésimas condiciones y se me ocurre que estos podían pasar a los salones del Casino hoy, con pocas reformas, y en aquellos capaces y a mi juicio muy propios, instalar el Museo que nos ocupa.

Otro sitio indicadísimo.

Se pensó en tiempos hacer el Teatro en un trozo del convento de las Benedictinas, idea que según noticias, era aceptada por todos, hasta que surgió un inconveniente derivado a no dudar, de lo impropio que parecía el destino que a tales locales quería dárseles.

Ahora el caso es otro. La creación de un Museo etnográfico lejos de profanar (?) lugar alguno, lo santifica con su recuerdo, con su historia allí reproducida, con sus objetos sagrados doblemente, los más;

pues, nada mejor que allí, donde hay carácter, hay capacidad para ello y en fin, cuanto se necesita, al mayor esplendor y colorido del problema.

Dice el señor Galindo, que podemos ir recogiendo cosas y yo voy a contestarle de una forma que, si algo extraña, ha de ser la única que de vida a este asunto que a su vez tanta ha de proporcionar a Jaca.

*Ilustrísimo Sr. Obispo:* Estando cierto de que S. S. se interesa por cuanto a nuestra ciudad importa y más, si ello lleva aparejados el bien espiritual y el material, lo creo enterado de este proyecto magno y como tal, en S. S. se hace preciso encuentre apoyo, si ha de lograr un nacimiento que le augure larga vida.

En S. S. está conceder ese sitio de que hablo antes, como el mejor, acaso como el único y por otra parte, si S. S. considerase oportuno reunir en el Museo cuantas reliquias y joyas existen en esta Diócesis de su reinado episcopal, sería, por lo mismo que son valiosísimas, lo mejor y más digno de ser admirado, y a tales preciosos objetos se unirían a no dudar, otros de carácter histórico, que en el éxito rotundo, podrían fiar los guardadores de ellos.

Jaca y Aragón habían de agradecer a S. S. ese rasgo que tan alto pondría el nombre de este pueblo.

Ya vé el señor Galindo como usando de sus consejos he comenzado por un principio, el único que puede conducirnos a un fin: al deseado, al del rotundo éxito.

Con apoyo tal y con el de ese Sindicato Iniciativa y Propaganda, el de Jaca, tendrá su labor casi hecha.

B. C. A.

## Desde Madrid

(De nuestro Redactor-corresponsal)

Con pompa cada vez mayor viene celebrándose anualmente la llamada Fiesta de la Raza. ¿De la raza? Tiene razón Fernando de los Ríos al decir que España en el descubrimiento y conquista de América no ha hecho de la raza un problema.

Acaso fuese mejor llamarle Fiesta del Idioma y de la compenetración de pueblos bajo el ideal de España.

En América existen aún indios aborígenes y mestizos y, sin duda alguna, este es uno de los mayores honores que podemos ostentar al través de la Historia y del tiempo, porque demuestra que nuestros conquistadores, al revés de los de otros pa-

ses, supieron y quisieron asimilarse a los indígenas.

En el mismo caso está Filipinas que nuestra América y, sin embargo, no se nos ocurre extender esa Fiesta de la Raza al Archipiélago magallánico, donde el predominio racial es igorroto o tagalo.

Cierto que en el continente americano las altas intelectualidades, los gobernantes, las clases privilegiadas, en una palabra, proceden, por lo general, del solar hispano; pero ello no es bastante para que, al conmemorar la fecha del 12 de Octubre, queramos atribuirle el carácter que venimos dándole.

Hay nexo familiar ¿qué duda cabe? entre España y las naciones que creó el genio racial, es decir que crearon los españoles y los portugueses, puesto que nos hemos confundido con los pueblos que hemos encontrado, y hay nexo de idioma. Y ambos han formado el lazo del amor, que subsiste latente y cada día más vivo.

Es difícil que se cambie un nombre ya consagrado para recordar el gran fasto del extraordinario acontecimiento por el cual surgió el continente americano, debido único y exclusivamente al esfuerzo español.

Nuestra sangre, nuestra cultura, nuestras virtudes y aún nuestros vicios fueron asimilados por los pueblos de aquel continente y nuestra obra colonizadora es inmortal, porque es enorme.

En esta conmemoración han coincidido el Marqués de Estella y el escritor Victoriano García Martí al decir que no puede, en actos de este género, prescindirse de la retórica, pues suele ser siempre o casi siempre desbordamiento de sentimientos.

Y en la fecha del 12 de Octubre hay para España la sentimentalidad propia de la gran epopeya, sentimentalidad que, necesariamente, tiene que extenderse a las veinte naciones que nos deben su origen.

El caso es aprovechar esa circunstancia para otros empeños, tales como los de afirmar la personalidad hispana y lograr que aquellas naciones y nosotros constituyamos un todo para la defensa de los intereses que nos son comunes.

Existe entre unos y otros el vínculo del amor y es necesario que también exista el de la mutua conveniencia, ya que nuestra sangre sigue contribuyendo al fomento de la población y a la riqueza de aquellos vastos territorios, en gran parte todavía no abiertos a la civilización y a la explotación del hombre.

Por fortuna, el problema está en plena comprensión y allá y acá hay deseos vehementísimos de que las relaciones se estrechen y los esfuerzos se aumen para un mayor intercambio y una compenetración, cada día más vivos.

Nadie nos puede quitar el título de progenitores de Naciones, ni nadie tampoco puede poner en tela de juicio lo humano de nuestra colonización, un día en entre-

dicho por escritores puestos al servicio de países envidiosos de nuestras glorias.

Hay un hecho y es la civilización hispánica, que nadie puede negarnos, pujante y victoriosa y esa civilización tiene los honores de la inmortalidad en el tiempo y en el espacio y brillará siempre en una muy considerable parte del mundo.

España de algunos años acá, quiere dar fe de su vitalidad, como tratando de demostrar que, a pesar del prolífico alumbamiento de pueblos, conserva, no obstante, energías sobradas para nuevas empresas. Y en América hay campo abundante para emprenderlas y desarrollarlas.

En esta gran obra conviene perseverar sin desmayos y con entusiasmo creciente, porque en ella está nuestra principal razón de ser en el concierto universal.

Contamos con lo más en nuestro auxilio: con el amor de América y con su colaboración y lo demás debe correr por nuestra cuenta.

B. Lois

Madrid, 14 de Octubre de 1928

## ECONOMIA DOMESTICA

Es base primordial de economía el no despreciarla, por insignificante que sea, con tal de que no implique privación, y el no gastar dinero inútilmente.

A sabiendas de que los loros pueden pasar bien sin chocolate, bien podemos abandonar el conocido y disparatado aforismo de *el chocolate del loro* con que generalmente censuramos las pequeñas economías.

Llamamos comunmente malgastar a invertir el dinero en cosas innecesarias; pero no debemos confundir el gasto innecesario con el gasto inútil, porque con el primero podremos satisfacer una pasión o un deseo, aunque no nos sea imprescindible, mientras que con el segundo no satisfacemos nada, sino que implica abandono despilfarro. Y, sin darnos cuenta, todos padecemos de este último mal. Por ejemplo, por no pesar nuestro equipaje antes de llevarlo a facturar, cuando viajamos pagamos una cantidad crecida, exceso de peso, cuando en rigor el exceso es solamente de un par de kilos que podríamos llevar en un bulto de mano, o bien, si el exceso es de muchos kilos, podríamos llevar como equipaje solamente un baúl pequeño con todo lo que podamos necesitar los primeros días, y el resto facturararlo en pequeña velocidad.

Citado este ejemplo, solamente como muestra indudable de lo mucho que se gasta inútilmente, fijémonos ahora en un gasto ineludible que constituye la constante preocupación de muchas a las de casa. Me refiero a luz eléctrica doméstica.

Las empresas de electricidad surten al público de luz por tres sistemas: el tanto alzado, el limita-corrientes y el contador.

Los dos primeros sistemas son en general, más económicos que el tercero; pero como implican privación de luz si no se ha de defraudar a la empresa, entran en el orden de economías mal entendidas, a no ser cuando las circunstancias lo exigen. El tanto alzado se refiere a tanto por luz de determinada intensidad, de suerte que limita la intensidad y el número de las luces que, por otra parte, aunque no se utilicen, se han de pagar. Es utilizable solamente para luces constantes en viviendas pequeñas; rara vez conviene, a no ser que la empresa admita conmutación, y en ese caso, la distribución de las luces exige detenido estudio.

El limita corrientes, como su nombre indica, es un aparato que limita la corriente total, y, por consiguiente, la intensidad de luz, pero no las horas. A pesar de esta limitación es, en general, más conveniente este sistema para el público que para las empresas. Muchas de estas no lo implantan por lo mucho que se presta al fraude, acaso por imperfección del aparato limitador.

El contador es el sistema más cómodo y, en general, el más conveniente para las empresas y para el público. No limita ni la economía ni el gasto, ni el número de luces, ni la intensidad de ellas, ni el tiempo. Su único inconveniente es el coste del aparato, que las empresas facilitan mediante un alquiler y este hace subir la cuenta mensual del alumbrado; pero esta diferencia bien la compensa la comodidad.

Mas es frecuente la creencia de que estos aparatos son poco fieles en su marcha, y gran parte del público se cree defraudado por ellos en sus intereses. Conociendo el funcionamiento de los contadores eléctricos—detalles técnicos en que no hemos de entrar ahora—bien claramente se ve que es bastante más fácil que defrauden a las empresas que al público. El contador podrá entorpecerse, andar menos o pararse, pero no marcar más de lo debido.

Sin embargo, para satisfacción de quienes desconfían hay un medio muy sencillo de comprobación de la marcha de estos aparatos, sin necesidad de apelar a los oficiales verificadores eléctricos que todo abonado tiene derecho a requerir.

El procedimiento casero de comprobación consiste en encender durante un tiempo limitado una o varias lámparas de conocido número de bujías. Las lámparas han de ser del sistema corriente de filamento de carbón y del voltaje correspondiente al de la fábrica eléctrica. También conviene que sean nuevas, porque las usadas consumen más de lo que les corresponde. Por igual motivo no deben emplearse para este ensayo lámparas muy pequeñas ni muy grandes. El número del voltaje, que es en la generalidad de las fábricas de 110, suelen traerlo las lámparas marcado en su parte metálica.

La diferencia entre lo que el contador marque antes y después del ensayo, será el gasto de las bujías que estuvieron encendidas y se verá si es el que les corresponde, partiendo de la base de que un kilovatio es el gasto de 250 bujías durante una hora.

Supongamos que un contador marca 235,27. Si al cabo de un rato, no habiendo ninguna luz encendida, el contador no marca más, será prueba de que no hay ninguna derivación o contacto de los alambres conductores, cosa que, además, fácilmente se ve. Encendemos entonces, por ejemplo, una lámpara nueva de 10 bujías durante quince minutos, al cabo de los cuales el contador deberá marcar 235,28; es decir, que anduvo una centésima en un cuarto de hora, o sea a razón de 4 centésimas de kilovatio por hora.

Ahora queda la labor reducida a una simple proporción.

Si en una hora 10 bujías encendidas hacen andar al contador 4 centésimas, 250 bujías (que es el kilovatio) le harán andar lo que resulte de la proporción 10 : 4 :: 250 : x.

Sabido es que una proporción directa, si está bien planteada, se resuelve multiplicando los términos medios y dividiendo el producto por el extremo conocido.

$$\frac{250 \times 4}{10} = X = 1,00$$

En este caso, el contador marca como debe. Pero si al cabo de los quince minutos de tener encendida la luz de 10 bujías hubiese andado más de una centésima, resultaría de la proporción que las 250 bujías hacían marcar al contador más de un kilovatio, y, por consiguiente, ese aparato defraudaría los intereses del consumidor y exigiría ser sustituido.

L. S.

La Semana

De Jueves a Jueves

**Jueves, 11.** En el círculo oscense se celebra, con la asistencia de más de 100 comensales, que representan todas las actividades de la capital, un banquete de adhesión y homenaje al Gobernador Civil D. Fernando Rivas.

—En Zaragoza se suicida pegándose un tiro debajo de la barba un soldado del Regimiento de Gerona.

—En Valencia a un comerciante le roban dos veces en pocas horas. Para este individuo que la prensa califica de «rigor de las desdichas» no reza el manido refrán de que hombre avisado vale por dos. A no ser que él haya duplicado su personalidad para eso: para que le roben por duplicado también. Le robaron en el tren una cartera con documentos y 150 pesetas y cuando iba al Juzgado a denunciar el hecho, en el tranvía le robaron otra cartera con 600 pesetas. Se supone que el autor de ambos robos fué el mismo que adivinó en el comerciante terreno abonado para su trabajo.

—Unos por poco y otros por mucho nunca llueve a gusto de todos. Aquí en todo Aragón la pertinaz sequía tiene alarmados a los labradores. En Sada de la provincia de Lugo, la gente del agro está disgustadísima a causa del fuerte temporal de lluvias reinante que les impide terminar la recogida de cereales y empezar las faenas de la siembra.

—Es investido Doctor Honoris causa el embajador de Cuba en España don Mario García Kohy.

—Los tres primeros premios de la Lotería, que como ya es sabido ha sido extraordinaria, han correspondido a Barcelona, Coruña y Gijón respectivamente.

—En Barcelona se comete un robo de brillantes valorados en 45.000 duros.

—Unos pescadores de Ampolla han apresado un delfín de 40 arrobas.

**Viernes, 12.** Día de Aragón. Zaragoza celebra con gran esplendor las fiestas del Pilar, y Aragón ofrece a la capital invicta el tradicional concurso de forasteros que la animan extraordinariamente.

—En todo España se celebra la fiesta de la Raza; fiesta que tiene gratas repercusiones espirituales en América, fiesta a la que aporten su concurso las grandes mentalidades españolas con el pensamiento puesto en un estrechamiento de afectos e intereses de esta vieja España y de aquellas jóvenes repúblicas que llevan su sangre.

—Se registra en Praga el hundimiento de una casa de cinco pisos. De los escombros son retirados 25 muertos y 38 heridos.

—En el castillo de Touloude ha fallecido la Princesa Sofía de Orleans, segunda hija de los duques de Gante, Princesa de Bélgica. Será trasladada para su entierro al panteón de familia en Orleans.

—Hoy ha sido un día grande para los intrépidos del aire, que escriben, arrogantes, páginas de heroísmo y de títulos muy brillantes.

A las ocho emprendió su viaje trasatlántico el dirigible «Conde de Zeppelin» Lleva a bordo además de la tripulación 60 pasajeros.

—En Rotterdam han continuado con gran éxito los ensayos del autogiro Cierva.

—El capitán de la Guardia Civil D. Antonio Lafuente ha inventado un nuevo procedimiento para refinar la gasolina. Con él se economiza en un 30 por 100 el gasto de esencia y se aumentan las calorías y la potencia.

El Sr. Lafuente ha realizado diversas pruebas con el combustible, habiendo conseguido un resultado satisfactorio.

Se da una gran importancia al nuevo invento, pues se cree ha de reportar grandes ventajas. En la actualidad, el procedimiento inventado por el señor Lafuente se ha aplicado únicamente a los automóviles, pero tiene ya preparado un producto que podrá ser utilizado por la aviación, si bien hasta la fecha no ha podido ensayarlo.

**Sábado, 13.** En la plaza de Toros de Madrid una res saltó a la barrera y mató a un carpintero. Hubo sustos a granel y varios contusos por efecto de la aglomeración del público.

—En Oviedo arde un almacén de lubricantes y se propaga el fuego a otros edificios.

—En su hotel Villalinda ha fallecido el Duque de Tetuán, Ministro de la Guerra. El Duque de Tetuán nació en Madrid el día 15 de Junio de 1864. Tenía en la actualidad 64 años.

—El entierro del ilustre dramaturgo D. Ignacio Iglesias, ha constituido una manifestación de duelo solemne y sentida. Centenares de obreros rodearon el féretro con hachas encendidas y desde los balcones, muchos de ellos con crespones, le arrojaban flores sobre la carroza fúnebre.

Ha constituido un acontecimiento nacional y una manifestación fervorosa de fe y de acendrada religiosidad la coronación de la Virgen de Guadalupe. Asisten a este acto el Rey, dos ministros, el Nuncio, el Primado y once Prelados. La corona ofrecida a la Virgen de Guadalupe, es una joya de oro y pedrería y de un gran valor artístico. El Rey elogió su magnificencia y encargó se felicitará al artífice señor Granados a quien se debe tan espléndida obra.

**Domingo, 14.** Teruel celebra con júbilo extraordinario la noticia de haberse firmado por el Ministro de Fomento una disposición estableciendo el enlace del ferrocarril de Caminreal con el Central de Aragón.

—En Las Heras, pueblecito cercano a Haro se ha registrado un extraño y misterioso suceso. De las informaciones muy extensas de la prensa extractamos estos detalles.

En la ciudad de las primeras localidades ha sido hallado, enterrado en un monte, el cadáver de Eugenio Llorente Majón, de tres años y medio, hijo del médico oculista don Guillermo Llorente.

Esta criatura había estado en la plaza de la Paz, en el día de ayer, hasta bien entrada la noche, acompañado de las sirvientas de la casa; pero en un descuido de éstas desapareció de aquel lugar. Los familiares del niño procedieron a su busca por los lugares que solían frecuentar, no logrando hallarle; buscaron después por el pueblo, visitando las casas de las personas conocidas, pero todo fué inútil.

La alarma del Sr. Llorente y sus familiares fué ya enorme, temiéndose alguna terrible desgracia.

Al fin fué hallado el cadáver del niño Eugenio quien, al parecer, falleció por asfixia. Ignóranse los móviles de este crimen, que ha indignado a todo el pueblo.

**Lunes, 15.** Continúa la opinión pendiente de la travesía del dirigible «Conde Zeppelin» esperándose que llegará a Nueva York, hoy por la tarde.

—En Tarazona se produjo un incendio alcanzando 14 hectareas de monte, se quemaron más de 20.000 pinos, y las pérdidas se elevan a 400.000 pesetas. Además de los vecinos de Tarazona, se apresuraron a subir al Moncayo y trabajaron en la extinción los vecinos de San Martín de Moncayo y Litago.

—El Marqués de Valdecilla ha dado 30.000 duros para la Universidad Central.

—Las informaciones meteorológicas han deci-

dido quedar bien con todos y dar gusto a todas las aspiraciones. En una misma gaceta y en breves líneas leemos lo siguiente:

En Nueva York y en Chicago deja sentir sus efectos, una ola de calor.

Por el contrario, en Wyoming ha caído una copiosa nevada. La capa de nieve alcanza 18 pulgadas.

—Se inaugura solemnemente por S. M. el Rey, el servicio telefónico con los Estados Unidos.

El primero que habló fué el Presidente norteamericano.

«Majestad—dijo en inglés—: Me causa gran placer saludar a Vuestra Majestad en nombre del pueblo de los Estados Unidos».

El Rey de España contestó inmediatamente, también en inglés:

«Señor Presidente: Correspondo complacido, en mi nombre y en el de España, al saludo de vuestra excelencia».

—En Zaragoza son trasladados los reclusos a la nueva cárcel. No hubo incidentes.

—Se detiene en Barcelona una banda de estafadores y se les ocupan doscientas cincuenta y cinco mil pesetas producto de varias operaciones, realizadas en La Coruña, Castellón y Barcelona.

—En Madrid por resultar cogidos Valencia II y Gitanillo de Triana, mató Cagancho seis toros y cortó la oreja a uno de ellos.

**Martes, 16.** A las 22:10 aterrizó el «Conde Zeppelin» en Nueva York. Llegó a la costa yanqui a las diez de la mañana. Ha volado ciento nueve horas y media, casi siempre con viento contrario, 100.000 personas esperaban en el Aeródromo de Nueva York, tributaron a los intrépidos viajeros del aire, recibimiento entusiasta y delirante.

—El Jefe del Gobierno ha embarcado en Cadiz con rumbo a Canarias.

—En Caneta (Córdoba) un joven hirió a su madre y a su novia y se suicidó.

**Miércoles, 17.** Llega a Madrid el Maharajá de Kapurtula, siendo objeto de atenciones.

El Banco de Crédito de Zaragoza inaugura la Sucursal de Jaca

El Banco de Crédito de Zaragoza, de vieja y preclara historia en la banca aragonesa y una brillante institución en el mundo de las finanzas, ha abierto en Jaca una sucursal, impulsado, creemos, por sus nobles estímulos de incorporar su nombre y su actuación al resurgir brillante de esta comarca.

El acto inaugural, celebrado el domingo, alcanzó los honores de acontecimiento en la vida local.

Deferentes a invitación que se les hizo, en los nuevos locales del Banco de Crédito, en Jaca, se congregaron brillantes representaciones de todas las actividades jaquesas; las autoridades civiles, militares y eclesiásticas y un número de personalidades muy respetables y de alta significación.

De Zaragoza llegaron para este acto, el señor Baselga, Director del Banco, varios Consejeros y accionistas del mismo, algunos de ellos como el señor Carderera, unidos a Jaca por vínculos de sincero y familiar afecto.

A las 12 y media y una vez cambiados los saludos de rigor y hechas las presentaciones de rúbrica, el coadjutor de la Parroquia don Alberto Bandrés, en quien delegó el Gobernador eclesiástico, bendijo los locales del Banco con arreglo a las fórmulas de rúbrica.

El señor Baselga, agradeció en breves palabras, el honor que el Banco recibía con la gallarda representación que al acto inaugural había asistido.

El Banco de Crédito, viene a Jaca—dijo—para ser un instrumento más que coo-

pere a vuestro desenvolvimiento material en estos momentos en que el espiritual es tan brillante y halagador.

Hizo un elogio sincero y sentido de Jaca, con votos fervientes de que esta sucursal que se abre para los Jaqueses sea un motivo más de fusión de intereses y de mutuas prosperidades. Agradeció al General, agradeció a las autoridades y a todos los asistentes, la acogida cariñosa que dispensaban al Banco, y terminó brindando por la prosperidad económica, tan en auge de esta joya pirenaica, Jaca la bella ciudad del alto Aragón. El Alcalde señor García Aibar leyó unas cuartillas de salutación al Banco y enumerando los títulos que le hacen acreedor a las simpatías de Jaca, destacó por su alta significación, el gesto gentil de esta entidad al hacer suya, en principio, la emisión de cuatrocientas mil pesetas para levantar en Jaca la residencia estudiantes extranjeros, facilitando de esta manera el inmediato comienzo de las obras y su continuación hasta la consolidación definitiva del empréstito al que también prestan su concurso otros bancos en Jaca dignamente representados.

Se obsequió espléndidamente a los invitados con champagne, dulces y habanos.

\*\*\*

Las oficinas de la Sucursal del Banco de Crédito de Zaragoza en Jaca han quedado instaladas en la planta baja de la casa núm. 26 de la Calle Mayor. Están montadas con mucho gusto y sobriedad y ofrece su decorado tonos muy en armonía con el carácter de una entidad de esta índole. De la dirección de esta Sucursal ha sido encargado nuestro amigo D. Félix Iguácel Ciprián, que ya ha desempeñado, con gran acierto cargos idénticos en otras plazas de Aragón. Desempeñará el cargo de cajero D. Francisco Sánchez, cubriéndose los demás servicios del Banco con personal muy competente y autorizado.

LA UNIÓN hace fervientes votos por que vea el Banco cumplidamente satisfechas las nobles aspiraciones que a Jaca le traen y agradece las atenciones recibidas.

## UN CONCIERTO NOTABLE

Margarita Rodríguez Rey, la bella dama que con tantas simpatías cuenta en nuestra ciudad, nos había ya demostrado—en distintas ocasiones en que «La Filarmonía Jaquesa» solicitó su gracioso curso para la realización del fin cultural a que con tanto empeño viene dedicándose la distinguida sociedad—que posee un exquisito temperamento artístico y una irreprochable ejecución en el piano, pero en la noche del martes puso de manifiesto ser una consumada artista al interpretar genialmente, entre otras composiciones que constituían el bien elegido programa, la *Fantasia Improntu*, de Chopín; dos danzas de Granados, la *Polaca op. 72*, de Weber, de una sorprendente ejecución; la *Danza Negra*, de Ascher, en la que derrochó técnica y gusto, y la jota, *Viva Navarra*, de Larregla, que puso de relieve su prodigiosa mano izquierda, viéndose precisada a la repetición al serle pedida en forma que excluía toda negativa.

En fin, un concierto a cuyo final la selecta concurrencia abandonaba el Salón de fiestas del Casino de Jaca de mala gana, pues así como Amfión dice que reunía a los hombres, movía las piedras y

edificaba los muros de Troya con solo el poder de los acordes de su lira, así Margarita Rodríguez, con la magia de su arte hubiera tenido varias horas pendientes de su inspiración y maestría a los que tuvimos la suerte de asistir.

Ha sido un nuevo éxito artístico que puede apuntar la sociedad.

X.

## Gacetillas

### Libros recibidos

Esta semana han llegado a nuestra redacción amable y expresivamente dedicados los siguientes libros:

«Zaragoza Histórica» evocaciones y noticias, por Ricardo del Arco.

«Señorita de provincia» (novela), por Fernando Castán Palomar, y

«Brochazos humorísticos acerca de las conferencias» por Ramón Lacadena.

Ricardo del Arco el erudito cronista de la provincia, es sobradamente conocido en Aragón y esta nueva obra que acaba de dar a la estampa le ha de conquistar nuevos títulos de afortunado investigador y de historiador que sabe dar a sus narraciones amenidad e interés.

Fernando Castán Palomar, el autor de *La otra* novela que le reputó como escritor brillante y de fino ingenio, ha hecho ahora gala nuevamente con «Señorita de Provincia» de aquellas envidiables cualidades que le han colocado en lugar preeminente entre los hombres de letras de Aragón.

No hemos pues de decir que esta nueva novela de Fernando Castán Palomar atesora las condiciones peculiares de su autor: amenidad, estilo brillante y castizo y narraciones sugestivas que determinan franca compenetración del lector con el libro hasta el extremo de saberle a pocas las 208 páginas de que consta.

Brochazos humorísticos, es la conferencia leída por su autor en el primer salón de Humoristas Aragoneses en Zaragoza el día 13 de Diciembre de 1926. Integra un folleto editado elegantemente, y el Marqués de La Cadena, de espíritu selecto y de cultura extraordinaria, nos demuestra también en este folleto sus condiciones excepcionales de humorista.

Además el Marqués de La Cadena ha escrito su conferencia tan amena y brillantemente que interesando desde las primeras líneas difícil es al lector interrumpir su lectura sin llegar al final.

Agradecemos la gentileza de estos buenos amigos y LA UNIÓN tiene para ellos una felicitación efusiva y cariñosa y un elogio sincero para su labor meritoria.

Hoy empiezan las ferias de San Lucas. Alcanzarán seguramente extraordinaria importancia y animación, pues el tiempo invita y las condiciones agrícolas del país permiten augurar un buen contingente de feriantes.

El pasado domingo dieron principio las clases de las Escuelas Dominicales en los locales y a la hora de costumbre.

Se admiten inscripciones para la asistencia a los cursos de Instrucción elemental, Corte y Confección y Mecanografía.

La Junta Directiva ruega a cuantas personas simpatizan con esta obra religioso social, se interesen por la matrícula del

mayor número posible de jóvenes, principalmente de aquellas que, por razón de parentesco, amistad o servicio, les estén de algún modo subordinadas.

Cuando se hallaban visitando unas minas de antracita del término de Sallent de Gállego, propiedad de D. José Trelle de Graus, el hijo de este José, Francisco Beo, Diputado por Lérida; Gabriel Gallego, delineante del Alto Aragón; José Prades, concejal de Sallent, y José Franco y un criado de éste, en un paraje del campo de Troya, en el pico de Cunibilla en pleno Pirineo, a dos mil metros de altura, descargó una tormenta y cayó una chispa eléctrica en medio del grupo que formaban los excursionistas, sin que providencialmente causara daño alguno.

Se afirma que el suceso no tuvo consecuencias fatales por hallarse los excursionistas empapados de agua y llevar calzado con suela de goma.

El día 14 último falleció en esta ciudad, confortada con los Santos Sacramentos, la bondadosa y virtuosa joven Asunción Benedicto Escartín, hija del antiguo dependiente de este Ayuntamiento don Rufino Benedicto.

Ha bajado al sepulcro en plena juventud; circunstancia que unida a las excepcionales condiciones de virtud y carácter simpático que atesoraba, han determinado general pesar del que reciben sus padres y demás familia testimonios muy sinceros.

Hacemos votos por que en la seguridad de que Dios ha premiado su vida buena y sus virtudes encuentren sus afligidos padres, hermanos, hermanos políticos y sus familiares todos, resignación ante la desgracia que lloran.

Ha llegado a nuestra redacción el primer número de «Cruz y Bandera», boletín parroquial castrense de la 5.ª Región.

Viene a la luz—dice el colega—para continuar enseñando a nuestros queridos soldados aquellas verdades santas que, aprendidas en el hogar y cimentadas en el templo de la ciudad o de la aldea, acaso hayan sido olvidadas, y muchas, seguramente, preferidas.

Agradecemos el cordial saludo que a la prensa dedica y le deseamos vida larga y próspera para que pueda llenar cumplidamente la elevada misión patriótico social que se imponen sus fundadores entre los que hay compañeros nuestros muy queridos.

Ha sido nombrado agente consular de Francia en Jaca y Canfranc, nuestro querido amigo D. Juan Lacasa. Es un nombramiento que pone bien de relieve el prestigio que el señor Lacasa tiene en el país vecino y el conocimiento exacto que se tiene de su constante labor por intensificar los lazos de unión de Francia y España y las relaciones mercantiles de aquende y allende el Pirineo.

La Administración de loterías de Jaca, está de suerte; es una administración afortunada; en el último sorteo extraordinario del día 11, a beneficio de la Cruz Roja, ha sido favorecida con cuatro premios, dos centenas del 4.º premio y tres reintegros.

Es mucha suerte teniendo en cuenta que la venta de ese sorteo ha sido de once billetes.

El Somatén local realizará ejercicios de tiro al blanco el próximo domingo de 10 a

1. Los individuos pertenecientes al mismo que por cualquier circunstancia no hayan recibido invitación pueden darse por enterados por estas líneas.

El jueves último contrajeron matrimonial enlace Pilar Mañas, bella señorita de esta ciudad y don Marcial Moreno, funcionario del Banco Hispano Americano en Barcelona.

Deseamos al nuevo matrimonio todo género de venturas

De Fernando Poo su residencia oficial, llegó ayer el ilustrado médico Don José Villaverde. Dámosle nuestro afectuoso saludo de bienvenida.

La prensa de ayer publica la siguiente información de Pau muy interesante:

PAU. En la sesión celebrada por el Consejo municipal de esta capital, el alcalde señor Delasence dió lectura a una carta de gracias del alcalde de Madrid, por el pésame que esta corporación le testimonió a raíz de la catástrofe del teatro de Novedades.

A continuación, el alcalde trazó la siguiente exposición del viaje hecho por los bearneses a Zaragoza y enseñanzas que de ello sacaron:

«Nuestro viaje a Zaragoza dejó en nuestros corazones y en los de todos los bearneses recuerdos inolvidables.

Ha sido la consagración, la exaltación de los sentimientos de amistad que una colaboración constante desarrollará incesantemente para que dé sus frutos.

La misión de nuestras corporaciones intelectuales, artísticas, económicas y deportivas, es prestar dicha colaboración con todos los motivos.

Nuestro Sindicato de Iniciativa y el excelente Sindicato de Iniciativa de Zaragoza podrán constantemente servir de intermediarios para convocar a las agrupaciones correspondientes y al público a todas las fiestas y a todas reuniones que puedan interesarles.

A nosotros nos incumbe en toda ocasión acoger a nuestros amigos de Zaragoza, de Huesca y de Aragón, con una amistad igual a la que nos manifestaron, haciéndoles sentir sin cesar que aquí serán recibidos como hermanos y que su colaboración asegurará a nuestras fiestas y a nuestras reuniones un elemento de éxito de feliz influencia y amistosa satisfacción.

Multipliquemos las ocasiones de colaborar, de encontrarnos juntos y de agrupar espíritus y corazones bajo los pliegues fraternales unidos de las banderas española y francesa».

Suscripción para los damnificados con el incendio del Teatro Novedades de Madrid y fuerte de Cabrerizas de Africa

Excmo. Ayuntamiento, 200 pesetas; don Julio Sanz, 25 id.; don León Lazcorreta, 250 id.; don Manuel Ripa, 30 id.; Función Teatro Unión Jaquesa, 220'45 id.; don Francisco García, 10 id.; doña Obdulia Laclaustra de García, 5 id.; don Francisco José García, 1 id.; doña Beatriz García, 1 id.; don Francisco Leante, 5 id.; don Francisco Quintilla, 5 id.; Casino de Jaca, 25 id.; doña Manuela Duplá de Sánchez Cruzat, 5 id.; Casino Unión Jaquesa, 50 id.; don José Novales, 2 id.; Un sacerdote, 5 id.; don Francisco Marraco 5 id.; don Dámaso Iguácel, 5 id.; don Sebastián Iguácel, 5 id.; don Manuel Mayner, 5 id.

Suma y sigue... 611'95 pesetas.

Tip. Vdade R. Abad, Mayor, 32. — Jaca

Almacén de Frutas, Patatas, Huevos, Hortalizas, Arroces, Legumbres, Cerveza, Sidra, etc.

## Cebollas de Fuentes de Ebro

Como en años anteriores, acabo de descargar vagón de Cebollas en clase superior y tamaño crecidísimo que venderé a precios limitados en relación con la bondad del género, que como podrán apreciar mis clientes es de lo más selecto. Si desean ajos u algunas otras hortalizas, así como cualquier clase de frutas tiernas o secas, no tengan inconveniente en solicitar precios en la seguridad de favorecer sus intereses, máxime si se trata de pedidos de importancia

No lo olvide usted y antes de proveerse de cualquier género pida precios a

**CASA SEGURA ECHEGARAY, 7 JACA**

**Pastos** Se arriendan inmejorables para ganado lanar en la comarca de «Cinco Villas». Para tratar: Viuda de Juan Soláns, Avenida de Cataluña, 244, Zaragoza. (I.C.)

**Se arrienda** piso y almacén en la carretera de Francia. Dirigirse a Santiago Lacosta, junto a la casa nueva de Arcas

**Huéspedes fijos** Se descan. Buen trato. Echegaray, 6, pral. derecha. En la misma se alquilan habitaciones amuebladas.

**Piso amueblado** Se arrienda el principal de la casa número 1 de la calle Ampudia. Dirigirse para más informes a la portería.

**Muebles** PRECIOS ECONOMICOS  
**Almacenes El Siglo-Jaca**

**Pescadería Nueva** CALLE DEL CARMEN  
Desde la fecha ha quedado abierta al público y ofrece las mejores clases de pescados frescos.

**CUOTAS**  
El día 1.º del actual dieron principio las clases de instrucción militar. Para inscripciones dirigirse al Director Manuel Alonso, Mayor, 41  
**JACA**

**Aprendiz** Se necesita para importante comercio de tejidos. Dirigirse a esta imprenta

*Isabel Muñoz*  
Se ofrece para dar lecciones de Francés  
Santo Domingo, 12, 2.º JACA

## !!! Otoño - Invierno !!!

**EL ARCO IRIS** ofrece a usted **Mantas de cama** en todas sus clases. **Pieles** muy nueva y cumplida variación.

**EN GRAN SURTIDO**  
**Paraguas, Trincheras, Guantes, Bolsos, Bufandas, Boinas, Gorras, Camisas, Corbatas, Pañuelos, Bandas Alpinistas, Ropitas para bebés**  
**GENEROS DE PUNTO** en su más amplia extensión.

**Gerseys, chalecos y abrigos de punto**, lo más moderno y económico. ¡Señora! Vestirá usted muy bien con un traje de punto gran novedad, marca **ARCO IRIS**, muy acreditado ya; su precio 16, 18'50 y 20 pesetas.

**El Arco Iris -- MAYOR, 27 (CUATRO ESQUINAS) -- JACA**

**Banco de Crédito de Zaragoza**  
ESTABLECIMIENTO FUNDADO EL AÑO 1845  
Plaza de San Felipe, núm. 8  
Apartado de Correos núm. 31.-ZARAGOZA

**SUCURSAL DE JACA**  
Mayor, 26 bis

**¡GANADEROS!**  
No existe el terrible **BAZO** o **CARBUNCO** dando a vuestros ganados la  
**“SAL MARTINEZ,”**  
Previene a los sanos y ha curado rápidamente miles de casos graves.  
Ningún ganadero debe estar sin un bote en casa, de este milagroso, seguro y eficaz remedio contra el  
**— BAZO —**

**De venta: Almacenes EL SIGLO.-JACA**

**MADERAS**  
Se anuncia para su explotación en diez años, la venta de 37.532,450 metros cúbicos de madera de pino, en cantidades anuales igual a la décima parte. Para detalles y tratar dirigirse a la Alcaldía de Aragiés del Puerto (Huesca).

**Niñera** Hace falta de 15 a 18 años para servir en Zaragoza. Para informes dirigirse a esta imprenta.

**“El Paraíso,”**  
La antigua funeraria de MANOLO acaba de recibir para la próxima festividad de Todos Santos un precioso surtido en coronas, lamparillas y faroles para honrar a los difuntos.  
PRECIOS LIMITADOS  
**¡No confundirse!**  
**Funeraria de Manolo**  
Calle del Obispo, 12 (casa de Plaz)  
**JACA**

**MAPAS**  
DE ARAGON, editado por el Sindicato de Iniciativa de Zaragoza. 3 Pesetas.  
DE LA PROVINCIA DE HUESCA, editado por Turismo del Alto Aragón 1'25 pesetas.  
DE AFRICA, con detalle muy completo de todo el protectorado español 5 pesetas.

**DE VENTA**  
Imprenta, Papelería y Librería  
Vda. de R. Abad

**Aquí está**  
**la tienda COLLARADA**  
OFRECE AL PUBLICO  
DESAYUNOS, ALMUERZOS, COMIDAS, MERIENDAS y CENAS  
TAMBIEN SE RECIBEN ENCARGOS PARA BANQUETES  
CAFE Y LICORES DE ACREDITADAS MARCAS  
CERVEZA Y GASEOSA  
VERMOHUTS  
VINOS CORRIENTES

Juegos de cama, Cubiertas, mantelerías, Toallas Ropa blanca, Alfombras, Tapetes Cortinajes, Stores

NOVEDADES

## Sobrino de Manuel Añaños

TEJIDOS

La casa que le interesa para sus compras por la calidad de sus géneros y la **ECONOMIA EN PRECIOS**

**PRECIO FIJO-ECHEGARAY, 10.-JACA-VENTAS AL CONTADO**

Medias, Calcetines, Corsés, Sostenes, Paraguas, Jerseys, Géneros de punto, Mantillas, Velos tul